

4-115. Request for court interpreter.

4-115. Solicitud de intérprete judicial.

[For use with District Court Rule 1-103, Magistrate Court Rule 2-113, Metropolitan Court Rule 3-113, and Evidence Rule 11-604 NMRA]

[Para usar con la Regla 1-103 del Tribunal de Distrito, la Regla 2-113 del Tribunal Menor, la Regla 3-113 del Tribunal Metropolitana y la Regla de Pruebas 11-604 NMRA]

STATE OF NEW MEXICO

ESTADO DE NUEVO MÉXICO

[COUNTY OF _____]

[CONDADO DE _____]

[CITY OF _____]

[CIUDAD DE _____]

IN THE _____ COURT

EN EL TRIBUNAL _____

_____, Plaintiff / Demandante,

v.

No. _____

_____, Defendant / Demandado.

**REQUEST FOR COURT INTERPRETER
SOLICITUD DE INTÉRPRETE JURÍDICO**

PERSON NEEDING INTERPRETER / PERSONA QUE NECESITA INTÉRPRETE:

Party / Parte _____ Witness for / Testigo de _____

**NAME OF PERSON NEEDING INTERPRETER / NOMBRE DE LA PERSONA QUE
NECESITA INTÉRPRETE:** _____

**SPECIFIC MATTERS TO BE HEARD / ASUNTOS ESPECÍFICOS PARA
PRESENTAR:** _____

DATE: _____ **TIME:** _____ **LOCATION:** _____

FECHA _____ **HORA** _____ **UBICACIÓN** _____

JUDGE: _____ **TIME REQUIRED:** _____

JUEZ _____ **TIEMPO NECESARIO** _____

LANGUAGE NEEDED: Spanish _____ **Sign** _____ **Other** _____

IDIOMA QUE SE NECESITA: español _____ **señas** _____ **otro** _____

REQUESTED BY / SOLICITADO POR: _____

Signature of party or party's attorney / Firma de la parte o del abogado de la parte

[BELOW FOR CLERK'S USE ONLY] / [SÓLO EL ACTUARIO ESCRIBE A CONTINUACIÓN]

NAME OF INTERPRETER / NOMBRE DEL INTÉRPRETE: _____
INTERPRETER CONTACTED / FECHA DE CONTACTO CON EL INTÉRPRETE: _____

DATE/TIME VERIFIED WITH INTERPRETER / FECHA/HORA VERIFICADA CON EL INTÉRPRETE: _____

BY / POR _____
Deputy Clerk

USE NOTE / INSTRUCCIONES

The party requesting the interpreter is responsible for notifying the court clerk's office if cancellation of the interpreter services is required. If the requesting party fails to do so in a timely manner, that party may be responsible for the fees and mileage expenses of the interpreter in accordance with the Administrative Office of the Courts Court Interpreter Standards of Practice and Payment Policies.

[Adopted by Supreme Court Order No. 12-8300-022, effective for all cases filed or pending on or after January 1, 2013.]

La parte que solicita el intérprete es responsable de notificar a la oficina del actuario del tribunal si se requiere la cancelación de los servicios de intérprete. Si la parte peticionaria no lo hace de manera oportuna, esa parte podrá ser responsable de los honorarios y gastos de millaje del intérprete de acuerdo con las Normas de práctica y pago de la oficina administrativa de de los tribunales para intérpretes jurídicos.

[Adoptada por la orden del Tribunal Supremo No. 12-8300-022, vigente para todos los casos presentados o pendientes a partir del 1 de enero de 2013.]